

申請表格 Application Form

A 使用守則 Terms & Conditions of the Pass

- 1 金卡及學生卡卡主可於一年內無限次進入海洋公園。
- 2 銀卡卡主可於一年內非公假假期的逢星期一至五日日間，及星期六中午12時前無限次進入海洋公園。
- 3 成人會籍：適用於12歲或以上之人士。
- 4 小童會籍：適用於3至11歲之人士(須由年滿15歲或以上之人士攜同進場)。
- 5 學生會籍：適用於12歲或以上並就讀中、小學、專上或高等教育學院之全日制學生。
- 6 卡主必須憑證入場，否則本園有權拒絕該人士進場。如有任何爭議，將以海洋公園之決定為準。
- 7 此證不得轉讓他人使用，海洋公園保留審核持證者身份證或身份證明文件的權利。如有違者，海洋公園有權沒收會員證，並罰款每張會員證港幣300元。
- 8 會員證如有遺失或損毀，補領手續費為每張港幣50元，並須出示香港警署之報失證明。
- 9 如遺失會員證，請立即通知本公園。
- 10 此證不得退回現金。
- 11 所有入場人士須遵守海洋公園入口處及/或其他位置所示之海洋公園的附例、安全規則及公園守則。
- 12 有效日期由本園批核日起計算一年內生效。

- 1 Gold Pass & Student Pass Holder can enjoy unlimited admission to Ocean Park within a year.
- 2 Silver Pass Holder can enjoy unlimited day-time admission to Ocean Park from Mondays to Fridays, and before 12 noon on Saturdays excluding public holidays within a year.
- 3 Adult Pass: Aged 12 or above.
- 4 Child Pass: Aged 3 to 11 (The Pass holder must be accompanied by a person aged 15 or above).
- 5 Student Pass: Full time students of Primary and Secondary School, Post Secondary or Higher Education aged 12 or above.
- 6 Pass owner must present this Pass for admission; otherwise, Ocean Park can refuse him/her entrance to the Park. In the event of dispute, the decision of Ocean Park will be final.
- 7 The SmartFun Pass is non-transferable and Ocean Park reserves the right to check the pass holder's Identity Card or identification document for verification purpose. Ocean Park reserves the right to confiscate the SmartFun Pass if misused and a penalty of HK\$300 per pass will be levied.
- 8 HK\$50 per pass will be charged for replacement of any loss or damaged pass. Proof of loss is required for the replacement of a new pass. Accepted evidence is a loss report from Hong Kong Police.
- 9 In case of Pass loss, please report to Ocean Park immediately.
- 10 The payment for the Pass is non-refundable.
- 11 All entrees must comply with Ocean Park Bylaw, safety rules, Park's Rules and Regulations which are available at the entrances and / or other appropriate locations of Ocean Park.
- 12 Pass is valid for one year from the issue date of the Pass.

以上列舉之入場證不適用於海洋公園之額外收費活動或設施，包括但不限於晚間包場、婚宴、十月全城哈囉喂等。The above Passes do not apply to any paid events or facilities of Ocean Park, including but without limitation to chartered evenings, wedding banquets, Halloween Bash, etc.

我/ 我們已閱讀以上所述之使用守則而我/ 我們同意遵守全部所述之使用守則。
I / we have read the above terms and conditions and I / we agree to comply with them.

簽署 SIGNATURE :

簽署 SIGNATURE :

小童會籍申請人須由家長或監護人加簽。

Endorsement by parents or guardian is required for Child Membership applicant.

家長或監護人姓名：

Name of parents or guardian _____

B 申請守則 Terms & Conditions of Application

- 1 請用英文正楷填妥申請表格。
- 2 申請人必須填寫姓名、通訊地址、電郵地址及聯絡電話等資料。這些資料將用作聯絡、核對申請人身份及通訊之用。
- 3 申請人所提供之個人資料將保留至申請人之「智紛全年入場證」會籍有效期屆滿後六個月。
- 4 學生卡申請人年齡必須為12歲或以上就讀中、小學、專上或高等教育學院之全日制學生。
- 5 申請學生會籍，請出示有效學生證或學生手冊以供核對。如以郵寄申請，請附上近照查張及前述之證明文件副本。
- 6 小童會籍申請人年齡必須為3至11歲，並須由家長或監護人加簽。
- 7 如閣下選擇不提供本申請表格必須填寫之資料，本園保留權利不辦理有關之申請。
- 8 填妥之表格，可親身交回或郵寄至香港香港仔海洋公園「智紛全年入場證」票務處。
- 9 可選擇以現金、支票或信用卡繳付年費。支票兌現需時三個銀行工作天，支票兌現後方可進場。
- 10 於申請後三星期內仍未收到會員證，請致電 (852) 3923 2222「智紛全年入場證」熱線查詢。

- 1 Complete the application in BLOCK LETTERS.
- 2 Applicants must provide the information including Name, Correspondence address, Email address and Telephone number, which will be used for contact, identity verification and communications.
- 3 The personal data provided by the applicants will be destroyed after 6 months from the date of the expiry of the Pass.
- 4 Student Pass applicant must be a full-time student of Primary and Secondary School, Post Secondary or Higher Education aged 12 or above.
- 5 In applying for SmartFun Student Pass, please present a valid Student Identity Card or Student Handbook for verification. For application by mail, please attach 1 photo together with a copy of the aforesaid identification.
- 6 Child Pass applicant must be aged 3-11 and endorsement by parents or guardian is required.
- 7 In case you choose not to supply any of the mandatory personal data required in this Application Form, Ocean Park reserves the right not to process your application.
- 8 Completed Application Form may be returned in person or by mail to "SmartFun Annual Pass" Ticketing Office, Ocean Park, Aberdeen, Hong Kong.
- 9 Payment can be made by cash, cheque or credit card. Please allow 3 bank working days for cheque clearance. Applicant may enter the Park only after cheque clearance.
- 10 If you do not receive the Pass after 3 weeks, please call the "SmartFun Annual Pass" hotline at (852) 3923 2222 for inquiry.

有關「個人資料(私隱)條例」聲明

根據「個人資料(私隱)條例」的規定，本園現提出下列個人資料執行政策的聲明：

- 1 閣下所提供的資料將用作審核「智紛全年入場證」會員證，以及用作推廣本園的設施、服務及活動，或合作夥伴之推廣活動。
- 2 閣下所填寫之申請表格，將於核對及資料輸入後銷毀。所提供之所有個人資料將保留至申請人之「智紛全年入場證」會籍有效期屆滿後六個月。
- 3 如閣下親身前來辦理學生會籍之申請，需出示個人資料(學生證或學生手冊)正本以供核對；如閣下以郵遞申請，則需附上上述資料副本，而副本於核對後會被銷毀。如你未能提供所需資料或文件，有關申請可能不獲辦理。
- 4 閣下如欲查閱和更改個人資料，可登入本園網頁或致函香港香港仔海洋公園「智紛全年入場證」票務處以作安排。

Statement relating to the "Personal Data (Privacy) Ordinance"

To comply with the Hong Kong Personal Data (Privacy) Ordinance, we provide the followings for your information:

- 1 The personal data provided by you will be used for processing your application for SmartFun Annual Pass and matters relating to the administration of SmartFun Annual Pass and marketing of the Park's facilities, services and special events and/or the promotional activities offered by our partners.
- 2 The application form completed by you will be destroyed after the information is verified and all the personal data given will be destroyed after 6 months from the date of the expiry of the Pass.
- 3 If you apply for Student Pass in person, original documents showing your personal data such as your Student Identity Card or Student Handbook is required for verification purposes. If you apply by mail, copies of these documents must be submitted. These copies will be disposed after the information is verified. Your application may not be processed if sufficient information/documentation is not submitted.
- 4 If you would like to access or amend your personal data maintained by us, please visit our website or write to "SmartFun Annual Pass" Ticketing Office, Ocean Park, Aberdeen, Hong Kong.

閣下可隨時選擇不再收取本園之宣傳郵件。如有需要，請致函通知本園。

In case you choose not to receive our promotional materials. Please let us know in writing.

資料如有更改，恕不另行通知。Information is subject to change without prior notice.

支票號碼 CHEQUE NO.:	售賣方式 MEMBERSHIP SALES	即場辦理 ON-SITE:
會員編號 MEMBERSHIP NO.:		推廣活動/編號 PROMOTION/ CODE:
領證日期 DATE OF DISPATCH:		合作夥伴 NETWORK PARTNERS:

1

申請類別 Applying for:

金卡 Gold Pass 成人會籍 Adult Membership HK\$780 小童會籍 Child Membership HK\$390

銀卡 Silver Pass 成人會籍 Adult Membership HK\$610 小童會籍 Child Membership HK\$305

學生卡 Student Pass HK\$540

有 * 的欄位必須填寫。Fields marked with an asterisk * must be provided.

*姓名: NAME: 英文: ENGLISH: 先填姓氏 Surname first

中文: CHINESE:

*聯絡電話: TEL.NO.: 住宅 Home 辦公室/手提 Office/Mobile

*通訊地址: CORRESPONDENCE ADDRESS: 室 Flat/Room 樓 Floor 座 Block 大廈/屋苑名稱 Name of Building/Estate

門牌號碼/街道名稱 Name & Number of Street 地區 District

香港 H.K. 九龍 KLN. 新界 N.T. 離島 ISD 澳門 MACAU 中國 CHINA 其他 Others

*# 出生年月 YEAR & MONTH OF BIRTH: 月 M 年 Y 年齡: AGE: 以申請日期計算 As of the date of application 申請日期: Date of application: *電郵地址: EMAIL ADDRESS:



閣下是否願意收到海洋公園及其指定合作夥伴之郵寄或電郵之資料, 包括但不限於市場資訊?
Are you willing to receive information message, including but not limited to marketing materials, sent by Ocean Park or through its business partners?

是 Yes (請填寫下列資料。Please provide the following information.)
 否 No

性別: GENDER: 婚姻狀況: MARITAL STATUS: 單身 Single 已婚 Married

2

申請類別 Applying for:

金卡 Gold Pass 成人會籍 Adult Membership HK\$780 小童會籍 Child Membership HK\$390

銀卡 Silver Pass 成人會籍 Adult Membership HK\$610 小童會籍 Child Membership HK\$305

學生卡 Student Pass HK\$540

有 * 的欄位必須填寫。Fields marked with an asterisk * must be provided.

*姓名: NAME: 英文: ENGLISH: 先填姓氏 Surname first

中文: CHINESE:

*聯絡電話: TEL.NO.: 住宅 Home 辦公室/手提 Office/Mobile

*通訊地址: CORRESPONDENCE ADDRESS: 室 Flat/Room 樓 Floor 座 Block 大廈/屋苑名稱 Name of Building/Estate

門牌號碼/街道名稱 Name & Number of Street 地區 District

香港 H.K. 九龍 KLN. 新界 N.T. 離島 ISD 澳門 MACAU 中國 CHINA 其他 Others

*# 出生年月 YEAR & MONTH OF BIRTH: 月 M 年 Y 年齡: AGE: 以申請日期計算 As of the date of application 申請日期: Date of application: *電郵地址: EMAIL ADDRESS:



閣下是否願意收到海洋公園及其指定合作夥伴之郵寄或電郵之資料, 包括但不限於市場資訊?
Are you willing to receive information message, including but not limited to marketing materials, sent by Ocean Park or through its business partners?

是 Yes (請填寫下列資料。Please provide the following information.)
 否 No

性別: GENDER: 婚姻狀況: MARITAL STATUS: 單身 Single 已婚 Married

會員證發送: MEMBERSHIP CARD DISPATCH: 親自領取 COLLECT IN PERSON 郵寄 (需時三星期) BY MAIL (3 WEEKS FOR PROCESSING)

付款方式: PAYMENT METHOD: 現金 (只限親身辦理) CASH (APPLY IN PERSON ONLY) 信用卡: CREDIT CARD: VISA MASTERCARD AE

親身付款不用填寫 No need to fill in if pay in person 劃線支票 (抬頭請寫: 海洋公園公司) CROSSED CHEQUE (PAYABLE TO: OCEAN PARK CORPORATION)

支票號碼: CHEQUE NO.: 銀行名稱: BANK NAME: 總數 (港幣): TOTAL AMOUNT (HK\$):

信用卡號數: CARD NO.: 有效期日期: EXPIRY DATE: 日期: DATE:

保險密碼 SECURITY CODE: (只適用於美國運通卡 ONLY APPLICABLE TO AE CARD)

持卡人簽署: CARDHOLDER'S SIGNATURE:



核准號碼 AUTH. CODE NO.: 日期 DATE: